

# HIV és szexuális úton terjedő fertőzésekkel foglalkozó tanácsadó központ

ungarisch

## Mi

- garantáljuk hogy minden, amiről beszélünk, bizalmasan kezelődik és azonkívül névtelenséget kinálunk

## Tanácsadást/támogatást

- a tanácsado központban és mind streetworker a munkahelyeken
- személyes krízis esetén
- mindennapi problémák esetében
- terhesség esetében
- ha be akarja fejezni a sexmunkát
- közvetítést más intézményekhez
- a biztonságos sexhez/biztonságos munkával kapcsolatban

## Orvosi kinálat

- ingyenes orvosi vizsgálat (szifilisz, gonorrhoea, HIV, gomba, stb.)
- ingyenes terhességi teszt
- gyogyászati tanácsadás és felvilágosítás a szexuális úton terjedő fertőzések és fogamzásmegelőzéssel kapcsolatban
- orvosi tájékoztató meglévő egészségi problémák esetében

Region Hannover  
Weinstraße 3  
30171 Hannover

Telefon: (0511) 616 43148

## Fogadóóra:

hetfön	09.00 - 11.00 (Időpont nélkül)
	12.30 - 14.00 (Időpont)
csütörtökön	13.00 - 14.30 (Időpont nélkül)
pénteken	08.30 - 11.00 (Időpont)

## Beratungs-Stelle für AIDS und andere Krankheiten, die man beim Sex bekommen kann



leichte Sprache

## Wir versprechen Ihnen:

- Wir erzählen nichts weiter.
- Sie müssen Ihren Namen nicht sagen.

## Beratung und Hilfe

- Wenn Sie Probleme haben.  
Oder wenn es Ihnen schlecht geht.
- Wenn Sie schwanger sind.
- Wenn Sie mit der Sex-Arbeit aufhören wollen.
- Wenn Sie eine Hilfe-Einrichtung suchen.
- Wenn Sie mehr über sicheres Arbeiten bei der Sex-Arbeit wissen wollen.  
Zum Beispiel: Wie schütze ich mich beim Sex?  
Vor Krankheiten. Oder vor Schwangerschaft.

## Ärztliche Untersuchungen und Beratungen

- Kostenlose Untersuchungen zu Krankheiten, die man beim Sex bekommen kann (Syphilis, Tripper, HIV, Pilze, und andere)
- kostenloser Schwangerschafts-Test
- Erklärungen und Beratung über Krankheiten, die man beim Sex bekommen kann
- Erklärungen und Beratung: Wie kann ich mich vor Schwangerschaft schützen?
- Hilfe und Tipps von Ärzten:  
Wenn Sie Probleme mit der Gesundheit haben. Das können ganz verschiedene Probleme sein. Die Ärzte helfen Ihnen.  
Oder wir suchen andere Hilfen für Sie.

## Impressum

Region Hannover  
Der Regionspräsident  
Fachbereich Gesundheit | Team Prävention und Gesundheitsförderung  
Weinstraße 2/3 | 30171 Hannover  
Telefon: 0511/616-43148  
Mail: Aids.STD-Beratung@region-hannover.de

Texte: HIV und STI-Beratungsstelle  
Layout und Druck: Region Hannover, Team Medienservice



HIV- und STI-Beratungsstelle

## Beratungs- und Untersuchungsangebote für Sexarbeiter\*innen

Weinstr. 3, 30171 Hannover | Telefon: (0511) 616 43148

## Sprechstunden/Consulting Hours:

### Montag/Monday:

9.00 – 11.00 ohne Termin/without appointment  
12.30 – 14.00 mit Termin/with appointment

### Donnerstag/Thursday:

13.00 – 14.30 ohne Termin/without appointment

### Freitag/Friday:

8.30 – 11.00 mit Termin/with appointment



# HIV- und STI-Beratungsstelle

## Counselling centre for HIV and STI

deutsch/englisch

### Wir

- garantieren dafür, dass alles, was besprochen wird, absolut vertraulich behandelt wird und bieten zusätzlich Anonymität.

### Beratung/Unterstützung

- bei persönlichen Krisen und Alltagsproblemen
- bei Schwangerschaft
- beim Ausstieg
- bei der Vermittlung zu anderen Einrichtungen
- zu Safer Sex/Safer Work

### Medizinisches Angebot

- kostenlose Untersuchungen (Syphilis, Tripper, HIV, Pilze, etc.)
- kostenloser Schwangerschaftstest
- medizinische Aufklärung und Beratung zu sexuell übertragbaren Infektionen (STI) und zu Fragen der Empfängnisverhütung
- ärztliche Orientierungshilfe bei bestehenden gesundheitlichen Problemen

### We

- guarantee strict confidentiality on all issues and also offer complete anonymity

### Counselling and Support

- in case of personal crisis and for everyday problems
- during pregnancy
- in case you want to quit prostitution
- arrangements with other institutions
- for safer sex and safer work

### Medical Assistance

- Free examinations (syphilis, gonorrhoea, HIV, candida, etc.)
- Free pregnancy testing
- medical advice and counselling on sexually transmitted infections (STI) and contraception
- Medical advice in case of health problems

# Консултативен център за ХИВ / HIV и сексуално преносими инфекции

bulgarisch

### Ние

- гарантираме, че всичко, споделено с нас, ще бъде третирано абсолютно доверително и предлагаме допълнителна анонимност

### Съвет / подкрепа

- в центъра и по време на обиколките по работните места
- при лични кризи
- при всекидневни проблеми
- при бременност
- при опит за смяна на професията
- за връзка с други институции
- за безопасен секс / безопасна работа

### Медицински услуги

- бесплатни прегледи (сифилис, трипер, вирус на ХИВ / СПИН, гъбички и т.н.)
- бесплатен тест за бременност
- медицински сведения и съвети относно сексуално преносими инфекции (СПБ) и въпроси, свързани с предпазване от нежелана бременност
- лекарска консултативна помощ при наличие на здравословни проблеми

Регион Хановер, Отдел Здраве  
Weinstr.3  
30171 Hannover

Телефон: 0511/ 616- 4 31 48

### Приемно време:

- |            |                            |
|------------|----------------------------|
| Понеделник | 09.00 – 11.00 (без термин) |
|            | 12.30 – 14.00 (с термин)   |
| Четвъртък  | 13.00 – 14.30 (без термин) |
| Петък      | 08.30 – 11.00 (с термин)   |

# Consultați HIV/SIDA și infectii pe bază sexuală

rumänisch

### Noi

- Garantăm că tot ceea ce se discută se tratează absolut secret și oferim anonimitatea

### Consultații si sprijin

- La sediul oficiului de consultație și streetwork la locurile de muncă
- In caz de crize personale
- In caz de probleme zi cu zi
- In caz de graviditate
- In caz ca doriți să incetați munca
- In efectuarea legăturii cu alte servicii de consultanță și de ajutor
- In legatura cu safer sex si muncă sexuală sigură

### Ofertă medical

- Consultare gratuită (sifilis, gonoree, HIV/SIDA, ciuperci, etc.)
- Test de graviditate gratuit
- consular medicală și consiliere privind infecțiile cu transmitere sexuală și problemele contraceptive
- Ajutor medical de orientare în cazul problemelor de sănătate

Region Hannover  
Weinstraße 3  
30171 Hannover

Telefon: 0511/616-43148

### Orele de consultație:

- |        |                                 |
|--------|---------------------------------|
| Luni   | 09.00 - 11.00 (fără programare) |
|        | 12.30 - 14.00 (cu programare)   |
| Joi    | 13.00 - 14.30 (fără programare) |
| Vineri | 08.30 - 11.00 (cu programare)   |